



Con il sostegno di :



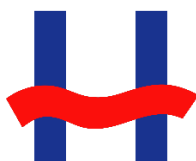
CAMERA DI  
COMMERCIO  
DI VARESE



ASSOCIAZIONE VELICA ALTO VERBANO



## ITALIAN OPEN



## H-BOAT CLASS

Luino, October 26 – 28, 2018

### ISTRUZIONI DI REGATA

### SAILING INSTRUCTIONS

<p><b>1 REGOLE</b>  <b>1.1</b> La regata sarà disciplinata dalle Regole di Regata 2017-2020 di World Sailing, dalla Normativa e Prescrizioni FIV  <b>1.2</b> In caso di conflitto tra Bando di Regata ed Istruzioni di Regata queste ultime prevarranno assieme ad eventuali successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RRS 63.7). In caso di conflitto fra lingue diverse prevarrà il testo in lingua inglese  <b>1.3</b> La regola 44.1 (Sistema di Penalità) è modificata nel senso che la Penalità di Due Giri è sostituita dalla Penalità di Un Giro comprendente una virata e un'abbattuta.</p>	<p><b>1 RULES</b>  <b>1.1</b> The regatta will be governed by The Racing Rules of Sailing (RRS) 2017–2020 and the prescriptions of the Italian Sailing Federation (FIV)  <b>1.2</b> In case of conflict between NoR and SI, the Sailing Instructions and Notices which may follow will prevail (this changes RRS 63.7). In case of conflict between languages, the English version of these SI shall prevail.  <b>1.3</b> Rule 44.1 (Penalties system) will be changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty, with one tack and one gybe.</p>
<p><b>2 COMUNICATI AI CONCORRENTI</b>  I comunicati ai concorrenti saranno esposti all'Albo Ufficiale sito al primo piano della sede dell'A.V.A.V.</p>	<p><b>2 NOTICES TO COMPETITORS</b>  Notices to competitors will be posted on the official notice board located on the first floor of the A.V.A.V. clubhouse.</p>
<p><b>3 MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA</b>  Ogni modifica alle IdR sarà esposta non più tardi di 60 minuti prima dell'orario previsto per il segnale di avviso della prima prova di giornata, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate che verrà esposta entro le ore 19.30 nel giorno precedente a quello in cui avrà effetto.</p>	<p><b>3 CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS</b>  Any change to the SI will be posted not later than 60 minutes before the scheduled warning signal of the first race of the day, except any change to the schedule of races that will be posted by 19:30 on the day before it will take effect.</p>
<p><b>4 SEGNALI A TERRA</b>  <b>4.1</b> I segnali saranno esposti sul terrazzo superiore della sede dell'A.V.A.V.  <b>4.2</b> Quando il <b>Pennello Intelligenza</b> viene esposto a terra "un minuto" è sostituito dalle parole "non meno di <b>30 minuti</b>" nel segnale di regata "Pennello Intelligenza".</p>	<p><b>4 SIGNALS MADE ASHORE</b>  <b>4.1</b> Signals ashore will be displayed on the upper terrace of the A.V.A.V. clubhouse.  <b>4.2</b> When flag <b>AP</b> is displayed ashore '1 minute' is replaced with 'not less than <b>30 minutes</b>' in the race signal AP.</p>



Nauticaluino  
Forniture per la vela dal 1970



<p><b>5 PROGRAMMA</b></p> <p><b>5.1</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Data</th> <th>Orario</th> <th>Descrizione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Giovedì 25</td> <td>15:00-18:00</td> <td>Iscrizioni, varo barche</td> </tr> <tr> <td>Venerdì 26</td> <td>09:00-10:30</td> <td>Iscrizioni, varo barche</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10:30</td> <td>Skipper meeting</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>12:00</b></td> <td><b>Primo segnale di avviso</b>, Regate</td> </tr> <tr> <td>Sabato 27</td> <td></td> <td>Regate</td> </tr> <tr> <td>Domenica 28</td> <td></td> <td>Regate, Premiazione</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>5.2</b> È previsto un numero massimo di 8 prove. Ogni giorno potrà essere disputato un massimo di 3 prove.</p> <p><b>5.3</b> L'ultimo giorno di regata, 28 ottobre 2018, il tempo limite per l'esposizione del segnale di avviso sarà alle <b>14:30</b>. In caso di utilizzo di un richiamo generale relativo ad un segnale di avviso esposto prima delle 14:30, il Comitato di Regata potrà esporre un ulteriore segnale di avviso oltre il tempo limite.</p>	Data	Orario	Descrizione	Giovedì 25	15:00-18:00	Iscrizioni, varo barche	Venerdì 26	09:00-10:30	Iscrizioni, varo barche		10:30	Skipper meeting		<b>12:00</b>	<b>Primo segnale di avviso</b> , Regate	Sabato 27		Regate	Domenica 28		Regate, Premiazione	<p><b>5 SCHEDULE OF RACES</b></p> <p><b>5.1</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Thursday 25</td> <td>15:00-18:00</td> <td>Registrations, launching</td> </tr> <tr> <td>Friday 26</td> <td>0900-10:30</td> <td>Registrations, launching</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10:30</td> <td>Skipper meeting</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>12:00</b></td> <td><b>First Warning Signal</b>, Races</td> </tr> <tr> <td>Saturday 27</td> <td></td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>Sunday 28</td> <td></td> <td>Races, Prize giving.</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>5.2</b> Up to 8 races may be sailed. A maximum of 3 races may be held on any racing day</p> <p><b>5.3</b> On the last racing day (Sunday 14) no warning signal will be displayed after <b>14:30</b>. In the case of a general recall being displayed when the initial warning signal was made prior to 14:30, the Race Committee may display a subsequent warning signal after that time.</p>	Date	Time	Description	Thursday 25	15:00-18:00	Registrations, launching	Friday 26	0900-10:30	Registrations, launching		10:30	Skipper meeting		<b>12:00</b>	<b>First Warning Signal</b> , Races	Saturday 27		Races	Sunday 28		Races, Prize giving.
Data	Orario	Descrizione																																									
Giovedì 25	15:00-18:00	Iscrizioni, varo barche																																									
Venerdì 26	09:00-10:30	Iscrizioni, varo barche																																									
	10:30	Skipper meeting																																									
	<b>12:00</b>	<b>Primo segnale di avviso</b> , Regate																																									
Sabato 27		Regate																																									
Domenica 28		Regate, Premiazione																																									
Date	Time	Description																																									
Thursday 25	15:00-18:00	Registrations, launching																																									
Friday 26	0900-10:30	Registrations, launching																																									
	10:30	Skipper meeting																																									
	<b>12:00</b>	<b>First Warning Signal</b> , Races																																									
Saturday 27		Races																																									
Sunday 28		Races, Prize giving.																																									
<p><b>6 BANDIERE DI CLASSE</b> La bandiera di classe sarà la bandiera "K"</p>	<p><b>6 CLASS FLAGS</b> The class flag will be the flag "K".</p>																																										
<p><b>7 AREA DI REGATA</b> L'area di regata sarà pubblicata all'albo ufficiale</p>	<p><b>7 RACING AREA</b> The racing areas will be posted on the official notice board</p>																																										
<p><b>8 IL PERCORSO</b></p> <p><b>8.1</b> I diagrammi nell'Allegato 1 indicano i percorsi, l'ordine nel quale le boe devono essere passate ed il lato nel quale ogni boa deve essere lasciata.</p>	<p><b>8 COURSES</b></p> <p><b>8.1</b> The diagrams in Addendum 1 show the courses, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.</p>																																										
<p><b>9 BOE</b></p> <p><b>9.1</b> La boa al vento 1, la boa di disimpegno 2, la boa sottovento 3 saranno cilindriche arancioni.</p> <p><b>9.2</b> La boa di Partenza S sarà cilindrica arancione. Dopo la partenza la boa S diverrà boa 3.</p> <p><b>9.3</b> La boa di Arrivo F sarà una boa sferica arancione con asta e bandiera arancione.</p>	<p><b>9 MARKS</b></p> <p><b>9.1</b> The windward mark 1, the offset mark 2 and the leeward mark 3 will be cylindrical inflatable orange buoys.</p> <p><b>9.2</b> The starting mark S is a cylindrical orange buoy. After the start mark S will become mark 3.</p> <p><b>9.3</b> The finish mark F will be a round orange mark with a staff and an orange flag.</p>																																										
<p><b>10 BATELLO DI PARTENZA E DI ARRIVO</b> Il battello di partenza e di arrivo potrà aiutarsi con il motore per mantenere la posizione. In tal caso eventuali spostamenti del battello, sia in linea di partenza che di arrivo, non potranno dar luogo a richieste di riparazione. Ciò modifica le regole 27.2 e 62.1(a)</p>	<p><b>10 STARTING AND FINISH LINE VESSELS</b> The starting and finish line vessel can use the engine to maintain their position. In this case possible moving of mentioned vessels on the starting or on the finish line will not be grounds for redress. This changes rules 27.2 and 62.1(a)</p>																																										
<p><b>11 PARTENZA</b></p> <p><b>11.1</b> Le partenze saranno date come da Regola 26.</p> <p><b>11.2</b> Per avvisare le barche che la prova inizierà al più presto la bandiera arancione sarà esposta sulla linea di partenza, con un segnale acustico, almeno 5 minuti prima del segnale di Avviso</p> <p><b>11.3</b> La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione sul battello comitato e la boa S.</p> <p><b>11.4</b> Una barca che parte più di 4 minuti dopo il proprio segnale di partenza sarà classificata senza udienza "NON PARTITA - DNS". Ciò modifica le regole 63.1, A4 e A5.</p>	<p><b>11 THE START</b></p> <p><b>11.1</b> Races will be started by using rule RRS 26.</p> <p><b>11.2</b> To alert boats that a race will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five (5) minutes before a warning signal.</p> <p><b>11.3</b> The starting line will be between the pole with the orange flag on the RC vessel and mark S.</p> <p><b>11.4</b> A boat starting later than 4 minutes after the starting signal will be scored without a hearing "Did Not Start". This changes RRS 63.1, A4 and A5.</p>																																										
<p><b>12 CAMBIO DEL LATO DEL PERCORSO SUCCESSIVO</b></p> <p><b>12.1</b> Per cambiare il successivo lato del percorso il Comitato di Regata sposterà la boa originale nella nuova posizione.</p> <p><b>12.2</b> Quando il cambio di percorso è segnalato per il lato al vento la boa di disimpegno (2) non sarà più boa di percorso. Ciò modifica la regola 33(c) RRS.</p>	<p><b>12 CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE</b></p> <p><b>12.1</b> To change the next leg of the course, the race committee will move the original mark.</p> <p><b>12.2</b> If the change of course will be on the windward leg, the offset mark (2) will not be a course mark any more. This changes rule 33(c) RRS.</p>																																										
<p><b>13 ARRIVO</b> La linea di arrivo sarà tra le aste con bandiera arancione poste l'una sul battello Comitato e l'altra sulla boa d'arrivo F.</p>	<p><b>13 THE FINISH</b> The finish line will be between pole with an orange flag on the RC vessel and on the finish mark F.</p>																																										
<p><b>14 TEMPO OTTIMALE E TEMPO LIMITE</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tempo ottimale</th> <th>Tempo limite</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>45 minuti</td> <td>75 minuti</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>14.1</b> Il mancato rispetto del Tempo ottimale non potrà essere motivo di richiesta di riparazione. Ciò modifica la regola 62.1 (a)</p> <p><b>14.2</b> Le barche non arrivate entro 20 minuti dall'arrivo del primo che ha compiuto il percorso saranno classificate senza udienza "non arrivate - DNF". Ciò modifica le Regole 35, A4 e A5.</p>	Tempo ottimale	Tempo limite	45 minuti	75 minuti	<p><b>14 TARGET TIME AND TIME LIMIT</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Target Time</th> <th>Time Limit</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>45 minutes</td> <td>75 minutes</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>14.1</b> Failure to meet the target time will not be ground for redress. This changes rule 62.1 (a).</p> <p><b>14.2</b> Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes, will be scored without a hearing "Did Not Finish-DNF". This changes rules 35, A4 and A5.</p>	Target Time	Time Limit	45 minutes	75 minutes																																		
Tempo ottimale	Tempo limite																																										
45 minuti	75 minuti																																										
Target Time	Time Limit																																										
45 minutes	75 minutes																																										

**TracTrac**

**GOTTIFREDI  
MAFFIOLI**

**Nauticaluino**  
Forniture per la vela dal 1970

**Liberty**  
home decoration

**ROUGJ**  
L'EVOLUZIONE DELLA BELLEZZA IN FARMACIA

<p><b>15 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE</b>  <b>15.1</b> I moduli di protesta sono disponibili presso la Segreteria. Le proteste devono essere presentate alla stessa entro lo scadere del tempo limite per le proteste.  <b>15.2</b> Il tempo limite per le proteste è di <b>75 minuti</b> dopo che l'ultima barca è arrivata nell'ultima prova del giorno oppure dopo il segnale del Comitato di Regata che oggi non saranno corse regate, quale sia il termine più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica e a tutte le proteste presentate dal Comitato di Regata e dal Comitato delle Proteste per incidenti osservati nell'area di regata e per la presentazione di richieste di riparazione. Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2  <b>15.3</b> Comunicati saranno affissi entro 20 minuti dal tempo limite per le proteste per informare i concorrenti delle udienze nelle quali sono parti o nominati come testimoni. Le udienze saranno tenute nella sala del Comitato di Regata al secondo piano della sede dell'AVAV.  <b>15.4</b> Avvisi di protesta da parte del Comitato di Regata o del Comitato delle Proteste saranno affissi all'albo ufficiale per informare i concorrenti, ai sensi della Regola 61.1(b).  <b>15.5</b> Infrazioni alle Istruzioni di regata 11.4,17,20,21 e22 non costituiranno motivo per una protesta di una barca. Ciò modifica la Regola 60.1(a). Le penalità per queste infrazioni potranno essere meno gravi della squalifica, a discrezione del CdP.  <b>15.6</b> Nell'ultimo giorno di regata una richiesta di riparazione basata su una decisione del CdP dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata pubblicata all'albo. Ciò modifica la Regola 62.2.</p>	<p><b>15 PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS</b>  <b>15.1</b> Protest forms are available at the race office. Protest and requests for redress or reopening shall be delivered there within the time limit  <b>15.2</b> The protest time limit is <b>75 minutes</b> after the last boat has finished the last race of the day or the Race Committee signals no more racing for today, whichever is later. The same time limit applies to protests by the Race Committee and the Protest Committee about incidents they observe in the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2.  <b>15.3</b> Notices will be posted within 20 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the Race Committee room located on the second floor of the AVAV clubhouse.  <b>15.4</b> Notices of protests by the Race Committee or Protest / Technical Committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).  <b>15.5</b> Breaches of instructions 11.4,17,20,21 and 22 will not be ground for a protest by a boat. This changes rule 60.1(a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if the protest committee so decides.  <b>15.6</b> On the last day of the regatta a request for redress based on a Protest Committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes rule 62.2.</p>
<p><b>16 PUNTEGGIO</b>  <b>16.1</b> Sarà usato il Sistema del Punteggio Minimo come da Appendice A del RRS con la variante che quando meno di 4 prove sono state completate il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei punteggi delle sue prove.  <b>16.2</b> Una (1) prova è necessaria per rendere valido l'evento.</p>	<p><b>16 SCORING</b>  <b>16.1</b> The Low Point System of RRS Appendix 'A' will apply with the change that when fewer than 4 races have been completed, a boat's score will be the total of her race scores.  <b>16.2</b> One (1) race is needed to validate the event.</p>
<p><b>17 NORME DI SICUREZZA</b>  Una barca che si ritira dalla prova di regata dovrà darne comunicazione al Comitato di Regata al più presto possibile.</p>	<p><b>17 SAFETY REGULATIONS</b>  A boat that retires from a race shall inform the Race Committee as soon as possible.</p>
<p><b>18 SOSTITUZIONE ATTREZZATURE O EQUIPAGGIO.</b>  <b>18.1</b> Non è consentita la sostituzione dei membri dell'equipaggio senza la preventiva approvazione del Comitato di Regata.  <b>18.2</b> Non è consentita la sostituzione di attrezzature o equipaggiamento danneggiato o perduto senza la preventiva approvazione del Comitato di Regata. Le richieste per la sostituzione saranno presentate al CdR alla prima ragionevole occasione.</p>	<p><b>18 REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT</b>  <b>18.1</b> Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the Race Committee.  <b>18.2</b> Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless approved by the Race Committee. Requests for substitution shall be made to the RC at the first reasonable opportunity.</p>
<p><b>19 BATELLI UFFICIALI</b>  <b>19.1</b> Il battello del Comitato di Regata isserà I guidone AVAV.  <b>19.2</b> I battelli ufficiali isseranno una bandiera bianca con la lettera "S" in rosso.</p>	<p><b>19 OFFICIAL VESSELS</b>  <b>19.1</b> The RC signal vessel will display the guidon AVAV.  <b>19.2</b> Official vessels will display a white flag with a red "S".</p>
<p><b>20 RESTRIZIONI PER L'ALAGGIO</b>  Durante la manifestazione le imbarcazioni non potranno essere alate eccetto che con la preventiva autorizzazione scritta del CdR o del CdP e secondo i loro termini.</p>	<p><b>20 HAUL OUT RESTRICTIONS</b>  Boats shall not be hauled out during the event without a written permission from the RC or the PC and according to the imposed rules.</p>
<p><b>21 EQUIPAGGIAMENTO SUBACQUEO</b>  Non è permesso l'utilizzo di apparecchiature di respirazione subacquea, ad esclusione di maschera e snorkel, a partire dall'esposizione del primo segnale preparatorio fino al termine della manifestazione.</p>	<p><b>21 DIVING EQUIPMENT</b>  Underwater breathing apparatus (excluding snorkel and mask) shall not be used around boats between the preparatory signal of the first race and the end of the regatta</p>
<p><b>22 RADIOMICOMUNICAZIONI</b>  Una barca non effettuerà alcun tipo di trasmissione mentre è in regata e non ascolterà segnali che non possano essere ricevuti da tutti i concorrenti. Tale limitazione comprenderà l'uso di telefoni cellulari e qualsiasi dispositivo elettronico</p>	<p><b>22 RADIO COMMUNICATION</b>  Except in an emergency a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to any other boat. This restriction also applies to mobile phones and any other electrical device.</p>
<p><b>23 PREMI</b>  L'elenco dei premi sarà pubblicato all'albo ufficiale.</p>	<p><b>23 PRIZES</b>  Prizes will be posted on the Official Notice Board.</p>

**TracTrac**

**GOTTIFREDI  
MAFFIOLI**

**Nauticaluino**  
Forniture per la vela dal 1970

**Liberty**  
home decoration

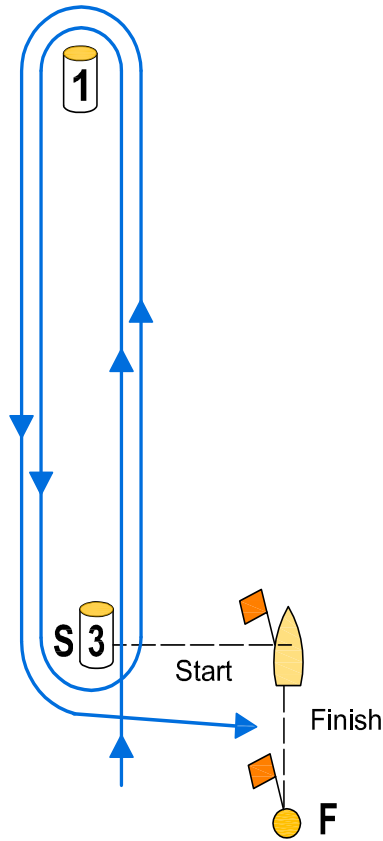
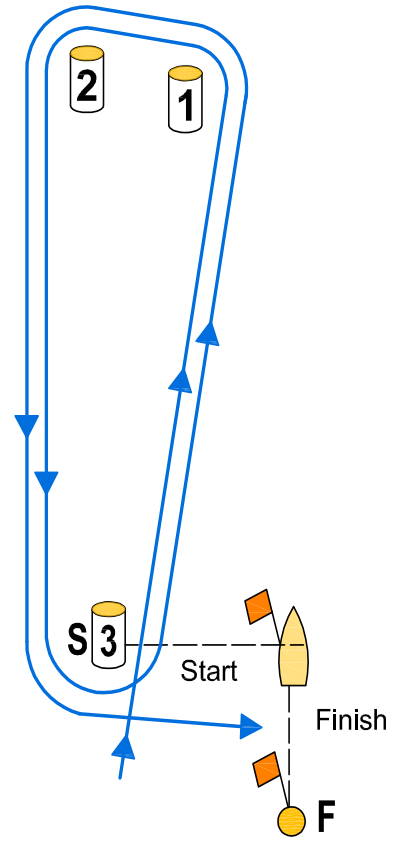
**ROUGJ+**  
L'EVOLUZIONE DELLA BELLEZZA IN FARMACIA

**24 RESPONSABILITA'**

I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la personale responsabilità, vedi RRS regola 4. L'Autorità Organizzatrice, il Comitato di Regata ed il Comitato per le Proteste non si assumono alcuna responsabilità per danni materiali, infortuni alle persone o morte subiti in conseguenza della regata, prima, durante o dopo di essa.

**24 DISCLAIMER OF LIABILITY**

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority, the Racing Committee and the Protest Committee will not accept any liability for material damage or personal injury or death occurring in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

**ATTACHMENT 1: DIAGRAMS OF THE COURSES****COURSE 1: Pennant 1****Start - 1 - 3 - 1 - 3 - Finish****COURSE 2: Pennant 2****Start - 1 - 2 - 3 - 1 - 2 - 3 - Finish****TracTrac****GOTTIFREDI  
MAFFIOLI****Nauticaluino**

Forniture per la vela dal 1970

Liberty  
home decoration

ROUGJ+  
L'EVOLUZIONE DELLA BELLEZZA IN FARMACIA